

**trigon-film**

présente

# CAPTAINS OF ZAATARI

Un film de Ali El Arabi  
Égypte, 2021



## Dossier de presse

**DISTRIBUTION**  
trigon-film

**CONTACT MÉDIA**  
Raphaël Chevalley | [romandie@trigon-film.org](mailto:romandie@trigon-film.org) | 078 895 34 16

**MATÉRIEL**  
[www.trigon-film.org](http://www.trigon-film.org)

**Sortie le 5 janvier 2022**

## **FICHE TECHNIQUE**

Titre	Captains of Zaatari
Réalisation	Ali El Arabi
Scénario	Ali El Arabi
Montage	Menna El Shishini
Caméra	Mahmoud Bashir
Musique	Gil Talmi
Son	Cherif Allam, Rana Eid
Production	Ali El Arabi, Aya Dowara, Amjad Abu Alala, Michael Henrichs
Pays	Egypte
Année	2021
Durée	73 min.
Langue/ST	Arabe/d/f

## **PROTAGONISTES PRINCIPAUX**

Mahmoud Dagher et Fawzi Qatleesh

## **AVEC LA PARTICIPATION DE**

David Trezeguet, Xavi Hernández... (non-crédités)

## **FESTIVALS & PRIX entre autres**

**El Gouna Film Festival 2021** | Best Arab Film, Feature Documentary Competition

**Sundance Film Festival 2021** | World Documentary Competition

**Visions du Réel 2021** | Sélection officielle

**Human Rights Festival Berlin 2021** | Competition

**CPH:DOX 2021** | Next Wave Competition

**Melbourne International Film Festival 2021** | Documentaries

**San Francisco Film Festival 2021** | Official selection

**Seattle International Film Festival 2021** | Official selection

## **SYNOPSIS COURT**

Fawzi et Mahmoud sont adolescents et réfugiés syriens dans le camp de Zaatari en Jordanie. Comme beaucoup de garçons de leur âge, ils jouent au foot et rêvent d'une carrière professionnelle. Un jour, l'équipe du camp est invitée à participer à un tournoi dans une académie de jeunes espoirs au Qatar, mais Fawzi, jugé trop âgé, doit rester à Zaatari...

## **SYNOPSIS LONG (extrait du bulletin trigon-film n°35)**

Jeunes Syriens, Fawzi et Mahmoud vivent tous deux depuis des années à Zaatari, le plus grand camp de réfugiés syriens au monde, sis au nord de la Jordanie, non loin de la frontière. Depuis son ouverture en 2012, ce camp s'est transformé en ville permanente, faite de tentes. Fawzi et Mahmoud partagent une même passion: le foot. Ils y jouent tous les jours sur le terrain rudimentaire du camp. Le soir, Fawzi apprend l'anglais à sa sœur. Pour elle, il a endossé le rôle du père, depuis que celui-ci est parti chercher du travail ailleurs et ne peut plus revenir au camp. Fawzi et Mahmoud, en revanche, ne sont pas très motivés à suivre des cours, puisqu'un diplôme ne leur servirait pas à grand-chose.

Un jour, des recruteurs de talents footballistiques ont connaissance des deux garçons et les invitent, avec une partie de leur équipe, à participer à un tournoi à l'Aspire Academy au Qatar, où l'on forme de futurs joueurs professionnels. Malheureusement âgé de quelques mois en trop, Fawzi, le capitaine de l'équipe du camp, doit d'abord rester à Zaatari.

Au Qatar, les jeunes s'entraînent avec de grands noms de la planète foot, comme l'international polonais Robert Lewandowski, la superstar néerlandaise Arjen Robben, Franck Ribéry ou l'Allemand Thomas Müller. Ils discutent aussi avec d'anciennes célébrités comme David Trezeguet ou Xavi Hernández, avides de leurs conseils. Leur match le plus important est diffusé en direct. À Zaatari, les familles restées au camp regardent alors à la télé, les larmes aux yeux, leurs fils, frères et amis. Alors qu'ils courent après le ballon pour tenter de battre l'AS Roma ou le team de l'Aspire Academy, les équipiers de Zaatari courent aussi après leurs rêves, faisant ainsi passer un message que Mahmoud exprime avec brio en conférence de presse: «Quand je suis devenu réfugié, ils m'ont enlevé toutes mes chances, mais je ne les laisserai pas m'enlever mes rêves. Tout ce dont un réfugié a besoin, c'est d'une chance, et pas de leur pitié.»

## BIOGRAPHIE DU RÉALISATEUR: ALI EL ARABI



Ali El Arabi a débuté en tant que réalisateur et producteur de documentaires à Dream TV (Égypte), où il a travaillé sur plusieurs films relatant les mouvements politiques de son pays, comme *Dreaming of a Constitution* et *6th of April Youth Movement*.

Dès 2011, il a produit des documentaires pour ZDF, dont *The Curse of the Pharaohs* et *Free People*, ainsi qu'un certain nombre de films consacrés aux réfugiés syriens. Il a également collaboré avec Stern TV, réalisant des films aux titres évocateurs, tels que *Women from Tahrir*, *Egypt in the Era of the Muslim Brotherhood* et *Children of the Arab Revolutions*.

Ali el Arabi a aussi travaillé pour National Geographic et tourné de nombreux films dans la région du MENA (Moyen-Orient et Afrique du Nord), dont *Homer*, un documentaire sur les pigeons voyageurs. En 2015, il a fondé Ambient Light, une société de production basée au Caire, où il se concentre sur diverses questions pertinentes pour la région, telles que le déplacement des réfugiés, ainsi que les droits des femmes et des enfants.

Ali El Arabi est titulaire d'une licence en Communication Marketing Intégrée de l'Université de Mansoura. Il vit actuellement entre Le Caire et Washington. *Captains of Zaatari* est son premier long-métrage de cinéma et il a connu une brillante carrière en festivals, en étant notamment sélectionné au Festival du film de Sundance dans le cadre de la World Documentary Competition. Le film a alors été classé parmi les 15 meilleurs par le magazine Variety. El Arabi produit actuellement un film de boxe, ainsi qu'un film de son compatriote réalisateur Youssry Nasrallah, intitulé *La Légende de Zeineb et Noah*.

## NOTE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

En tant que correspondant de guerre dans la région arabe et au Moyen-Orient pour différentes chaînes d'information, j'ai beaucoup voyagé dans la région. J'ai visité de nombreux camps de réfugiés et appris que les gens n'ont pas seulement besoin de nourriture et de soins médicaux, mais aussi d'opportunités. Étant donné qu'ils se voient refuser toute promotion sociale en raison de leur statut de réfugié, j'ai décidé de retourner au camp de réfugiés de Zaatari, en Jordanie, afin de découvrir les besoins des gens et la manière de les exprimer.

Quand j'étais jeune, mon rêve était de faire des arts martiaux. Je travaillais dur, mais le fait de vivre dans une zone rurale oubliée en Égypte m'en empêchait, et à bien des égards, le village ressemblait à un camp de réfugiés. Je me suis entraîné avec des amis, et avec des moyens très simples, nous avons atteint un niveau pas loin des professionnels que nous admirions. Lorsque j'ai rencontré Mahmoud et Fawzi, je me suis souvenu de cette période de ma vie. J'ai décidé de suivre les garçons pour voir comment leurs rêves de football allaient évoluer.

Les questions que je voulais poser dans ce film concernent les possibilités offertes aux réfugiés de première et de deuxième génération. Comment pouvons-nous faire en sorte qu'ils deviennent des individus aux multiples facettes qui contribuent positivement à leur communauté? Comment leur donner l'espoir que cette existence d'entre-deux n'est pas permanente? En fin de compte, je crois que leur avenir repose sur nous tous, et que les perspectives d'un avenir meilleur pour une région qui a finalement tant souffert reposent sur eux amoureux.



## À PROPOS DU CAMP DE RÉFUGIÉS DE ZAATARI

Zaatari a été ouvert en 2012 pour accueillir les Syriens et Syriennes fuyant la guerre. Il est devenu le plus grand camp de réfugiés au monde.

Situé au nord de la Jordanie, le camp de Zaatari regroupe aujourd'hui environ 80'000 personnes qui ont été contraintes de quitter la Syrie. Plus de la moitié d'entre elles sont des enfants. Le camp est divisé en 12 districts. Constitué de tentes, il est devenu une ville semi-permanente.

À son maximum, le camp a abrité environ 150'000 personnes, devenant pour ainsi dire la quatrième plus grande ville de Jordanie. Nombre de réfugiés à Zaatari n'ont pas de travail et survivent grâce à des aides limitées ou travaillent illégalement. Moins d'un cinquième d'entre eux ont un permis de travail en cours de validité. Les femmes, en particulier, sont exclues des emplois et luttent contre le fait qu'on leur impose de rester chez elles.





## **LIENS UTILES**

**INTERVIEW | Sundance Film Festival | Janvier 2021 | Anglais**

*avec le réalisateur Ali El Arabi*

<https://youtu.be/BwTUD6aKM2A>

**INTERVIEW | Visions du Réel 2021 | Avril 2021 | Anglais**

*avec le réalisateur Ali El Arabi*

<https://youtu.be/Jq-yqhOYQzg>

**INTERVIEW | Human Rights Film Festival Berlin | Décembre 2021 | Anglais**

*avec le réalisateur Ali El Arabi*

<https://youtu.be/UF8pzQQIjDQ>

**DISTRIBUTION**

trigon-film  
Limmatauweg 9  
5408 Ennetbaden  
Tél. 056 430 12 35  
[www.trigon-film.org](http://www.trigon-film.org)  
[info@trigon-film.org](mailto:info@trigon-film.org)

**CONTACT MÉDIAS**

Raphaël Chevalley  
Tél. 078 895 34 16  
[romandie@trigon-film.org](mailto:romandie@trigon-film.org)

**PHOTOS**

[www.trigon-film.org](http://www.trigon-film.org)

**trigon-film**